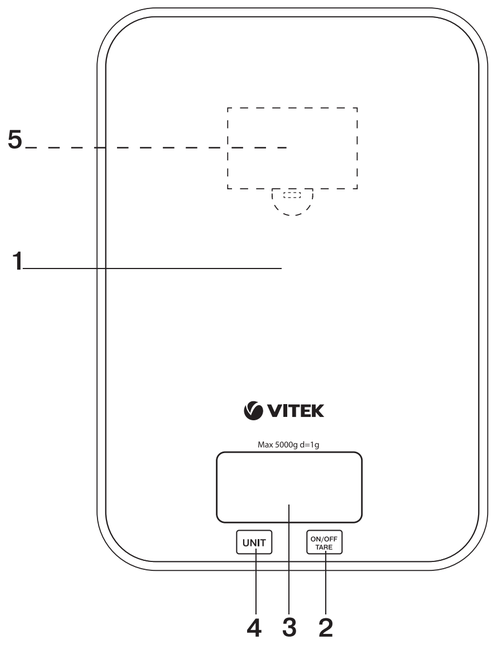

ENGLISH

KITCHEN SCALE VT-8000 MC
The scale is used for weighing products.

DESCRIPTION
1. Weighing platform
2. ON/OFF/consequent weighing button «⏻/Tare»
3. Display
4. Measurement units selection button «Unit»
5. Battery compartment lid

RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER
ATTENTION!
Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Do not put products on the weighing platform if their weight exceeds the maximal capacity of the scale.
- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!***
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- For environment protection do not throw out the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING OF SCALE
Note:
- ***After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.***
- Clean the scale with a soft slightly damp cloth.

BATTERY INSTALLATION
- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Remove the battery compartment lid (5) and insert two «CR2032» batteries (supplied with the unit), strictly following the polarity.
- Install the battery compartment lid (5) back to its place.

Note:
- *If there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.*

Battery replacement
- When the battery is low the display (3) will show "Lo".
- Open the battery compartment lid (5), replace the old batteries with new «CR2032» batteries, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (5).
- If you are not going to use the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

WEIGHING INGREDIENTS
1. To switch the scale on press the button (2) «⏻/Tare», the display (0) will show «-0-» and «▲».

Note:
The symbol «▲» indicates that the indications on the display (3) have stabilized and you can start weighing.
2. Select required weight measurement units by pressing the button (4) «Unit», the following symbols will appear on the display (3):
«g» — weight of product(s) in grams;
«lb» — weight of product(s) in pounds;
«oz» — weight of product(s) in ounces;
«kg» — weight of products in kilograms;
Note:
- *If the indication on the display (3) is not equal to zero, touch the button (2) «⏻/Tare», the display (3) indication will be set to zero.*
3. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (3), according to the selected measurement units.

Note:
- *The symbol «▲» indicates that the indications on the display (3) have stabilized and are final.*
4. To switch the scale off remove the ingredients from the platform (1) and touch the button (2) «⏻/Tare».

Note:
- *The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.*

CONSEQUENT WEIGHING
1. Place the scale on a flat surface.
2. To switch the scale on press the «⏻/Tare» button (2), the display will show the symbols «-0-» and «▲».

Note:
- *The symbol «▲» indicates that the indications on the display (3) have stabilized and you can start weighing.*
3. Select the required measurement units by touching the button (4) «Unit», the following symbols will appear on the display (3):
«g» — weight of product(s) in grams;
«lb» — weight of products in pounds;
«oz» — weight of products in ounces;
«kg» — weight of products in kilograms;
4. Put required quantity of the first ingredient on the platform (1), checking the numeral indication on the display (3).
5. Press the «⏻/Tare» button (2), the weight indication on the display (3) will be set to zero.

Note:
- *When weighing an ingredient (ingredients) heavier than 700 g consequently, the tare symbol «T» appears on the display (3) as well.*
6. Repeat steps 3-5 for consequent weighing of the remaining ingredients.
7. Adding ingredients is available till the max. capacity (5 kg).

Notes:
- *Symbols «EEEE» on the display (3) indicate exceeding of the scale max. capacity of 5 kg by more than 200 g, remove products from the scale immediately in order not to damage it.*
- *If the scale works improperly, try to switch the power off; to do this, open the battery compartment lid (5) and remove the batteries. After a while insert the batteries back to their place and switch the scale on by pressing the «⏻/Tare» button (2).*
- *Refer to authorized service centers for maintenance.*

CLEANING AND CARE
- Wipe the scale with a soft slightly damp cloth.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale into water or any other liquids, do not wash it in a dishwashing machine.
- Keep the scale away from children in a dry cool place.

IMPORTANT:
Electromagnetic compatibility
Electronic scale can be sensitive to the electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interferences off for some time.

DELIVERY SET
1. Scale – 1 pc.
2. «CR2032» battery – 2 pcs
3. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Batteries: 2 «CR2032» batteries, 3 V
Maximum weight: 5 kg.
Scale division value: 1 g

** For household kitchen scales the extent of error is not specified, so it is not stated in technical specifications.*
The term "extent of error" is used for industrial, analytical and medical scales. This scale has pattern approval certificates which confirm the measurement accuracy. Moreover, specially appointed organizations perform annual "measurement accuracy confirmation" (checking) to confirm the scales accuracy.

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Scale operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ВЕСЫ КУХОННЫЕ VT-8000 MC
Весы используются для определения веса продуктов.

ОПИСАНИЕ
1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Кнопка включения/выключения/последовательного взвешивания «⏻/Tare»
3. Дисплей
4. Кнопка выбора единиц измерения «Unit»
5. Крышка батарейного отсека

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ
ВНИМАНИЕ!
Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте их.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Запрещается помещать на платформу для взвешивания продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.* ***Опасность удушья!***
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элементы питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ
Примечание:
- ***После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.***
- Протирайте весы мягкой, слегка влажной тканью.

УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ
- Достаньте весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Снимите крышку батарейного отсека (5) и установите два элемента питания «CR2032 » (входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (5) на место.

Примечание:
- *При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (5) на место.*

Замена элементов питания
- При низком заряде элемента питания на дисплее (3) появится надпись «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките элементы питания, установите новые элементы питания «CR2032», строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека (5).
- Если весы не будут использоваться продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека.

ВЗВЕШИВАНИЕ ИНГРЕДИЕНТОВ
1. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare», при этом на дисплее появятся символы «-0-» и «▲».

Примечание:
Появление символа «▲» указывает на то, что показания на дисплее (3) стабилизировались и можно начать взвешивание.
2. Касанием кнопки (4) «Unit» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
«g» — вес продукта (продуктов) в граммах;
«lb» — вес продукта (продуктов) в фунтах;
«oz» — вес продукта (продуктов) в унциях;
«kg» — вес продукта (продуктов) в килограммах.

Примечание:
- *Если показания на дисплее (3) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare», на дисплее (3) обнулятся значения веса.*
3. Поместите ингредиент (ингредиенты) для взвешивания на платформу (1). На дисплее (3) отобразится вес ингредиента (ингредиентов) в зависимости от выбранных единиц измерения.

Примечание:
- *Появление символа «▲» указывает на то, что показания на дисплее (3) стабилизировались и являются окончательными.*
4. Для выключения весов уберите ингредиенты с площадки (1) и прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare».

Примечание:
- *Весы автоматически отключаются, если вы ими не пользуетесь более 2 минут.*

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ
1. Установите весы на ровной поверхности.
2. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare», при этом на дисплее появятся символы «-0-» и «▲».

Примечание:
- *Появление символа «▲» указывает на то, что показания на дисплее (3) стабилизировались и можно начать взвешивание.*
3. Касанием кнопки (4) «Unit» выберите необходимые единицы измерения, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
«g» — вес продукта(ов) в граммах;
«lb» — вес продуктов в фунтах;
«oz» — вес продуктов в унциях;
«kg» — вес продуктов в килограммах.
4. Поместите на площадку (1) необходимое количество первого ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (3).
5. Прикоснитесь к кнопке (2) «⏻/Tare», показания веса на дисплее (3) обнулятся.

Примечание:
- *При последовательном взвешивании ингредиента (ингредиентов) тяжелее 700 г, на дисплее (3) также появляется символ тарирования «T».*
6. Повторяйте шаги 3-5 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.
7. Добавление ингредиентов возможно до максимально предельного веса (5 кг).

Примечания:
- *Появление на дисплее (3) символов «EEEE» указывает на превышение максимально допустимого веса 5 кг более чем на 200 граммов, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.*
- *Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (5) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке (2) «⏻/Tare».*
- *По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.*

ЧИСТКА И УХОД
- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду или в любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ВАЖНО
Электромагнитная совместимость
Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (мобильных телефонов, портативных радиостанций, пультов радиоуправления и микроволновых печей). В том случае, если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
1. Весы — 1 шт.
2. Элемент питания «CR2032» — 2 шт.
3. Инструкция — 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Элементы питания: 2 элемента питания «CR2032» 3 В
Максимальный предельный вес: 5 кг
Цена деления шкалы: 1 г

** Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается.*
Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов специально утвержденные организации производят ежегодное «подтверждение точности измерений весов» (поверку).

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы весов – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

АСҰЙЛІК ТАРАЗЫ VT-8000 MC
Таразы тамақ өнімдерінің салмағын анықтау үшін пайдаланылады.

СУРЕТТЕМЕ
1. Өнімдерді өлшейтін алаң
2. «⏻/Tare» қосу/сөндіру/бірідді өлшеу түймесі
3. Дисплей
4. Өлшеу бірліктерін таңдау түймесі «Unit»
5. Батареялық бөлік қақпағы

ТҰТЫНУШЫҒА ҰСЫНЫСТАР
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Алғашқы пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз.
Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Кез- келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз, тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, құрылғыны құлатпаңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразының ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салыңыз, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.
- Салмағы таразының максималды мүмкін шегінен асатын ауыр заттарды таразының өлшейтін алаңшасына салуға тыйым салынады.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған, құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке, психика бұзылулары бар адамдарға (балаларды қоса) немесе оларда жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ болса, немесе олар бақылаңбаса немесе оларға қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланылуына жол бермеу үшін балаларға қадағалау жасаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қарусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полиэтилен қаптармен немесе орайтын пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз.* ***Тұншығу қауіпі бар!***

Ескертпе:
«▲» белгісінің пайда болуы дисплейдегі (3) көрсеткіштердің тұрақталғандығын және өлшеуді бастауға болатындығын көрсетеді.
2. «Unit» түймесін (4) баса отырып, өлшеуді қажетті бірліктерін таңдаңыз, дисплейде (3) келесі белгілер көрінеді.
«g» — азық-түліктің граммдағы салмағы;
«lb» — азық-түліктің фунттардағы салмағы.
«oz» — азық-түліктің унциялардағы салмағы.
«kg» — азық-түліктің килограммдағы салмағы;

Ескертпе:
- *Егер дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлге тең болмаса «⏻/Tare», батырмасын (2) басыңыз, дисплейдегі (3) көрсеткіштер нөлденеді.*
3. Құрамдас бөлікті (бөліктерді) өлшеуге арналған алаңшаға (1) салыңыз. Дисплейде (3) таңдалған өлшем бірліктеріне байланысты құрамдас бөліктің (бөліктердің) салмағы көрсетіледі.

Ескертпе:
- *«▲» белгісінің пайда болуы дисплейдегі (3) көрсеткіштердің тұрақталғандығын және өлшеуді жалғастыруға болатынын білдіреді.*
4. Таразыны сөндіру үшін құрамдас бөліктерді алаңшадан (1) алыңыз және «⏻/Tare» батырмасын (2) басыңыз, таразы сөнеді.

Ескертпе:
- *Таразы 2 минуттан артық уақыт пайдаланылмаған жағдайда автоматты түрде ажыратылады.*

КЕЗЕКТЕП ӨЛШЕУ
1. Таразыны тұзу көлденең бетке орнатыңыз.
2. Таразының қосу үшін «⏻/Tare» түймесіне (2) басыңыз, бұл кезде дисплейде «-0-» және «▲» белгілері пайда болады.

Ескертпе:
- *«▲» белгісінің пайда болуы дисплейдегі (3) көрсеткіштердің тұрақталғандығын және өлшеуді бастауға болатындығын көрсетеді.*
3. «Unit» батырмасын (4) түртіп қажетті өлшем бірліктерін таңдаңыз, дисплейде (3) келесі таңбалар көрсетіледі:
«g» — азық-түліктің граммдағы салмағы;
«lb» — азық-түліктің фунттардағы салмағы;
«oz» — азық-түліктің унциялардағы салмағы;
«kg» — азық-түліктің килограммдағы салмағы.
4. Дисплейдегі (3) санды көрсетілімдерге қаран, алаңшаға (1) бірінші құрамдас бөліктің қажетті көлемін салыңыз.
5. «⏻/Tare» түймесін (2) басыңыз, таразы дисплейіндегі (3) көрсеткіштер нөлге теңестіріледі.

Ескертпе:
- 700 г-нан ауыр құрамдас бөлікті (бөліктерді) кезекten өлшегенде дисплейде (3) «*T*» таралау таңбасы пайда болады.
6. Қаптан құрамдас бөліктердің салмағын өлшеу үшін 3-5 қадамдарын қайталаңыз.
7. Ингредиенттерді максималды рұқсат етілген салмаққа дейін қосуға болады (5 кг).

Ескертпе:
- *Дисплейде (3) «EEEE» белгілерінің көрінуі 5 кг максималды рұқсат етілетін салмақтың 200 грамнан артық асып кеткендігін көрсетеді, олардың бұлінуіне жол бермеу үшін жүктерді таразыдан алып тастаңыз.*
- *Егер таразы дұрыс жұмыс істемей тұрса, қуат көзін ажыратып көріңіз, ол үшін батарея бөлігінің қақпағын (5) жабыңыз да, қуат элементін шығарып алыңыз. Біршама уақыттан кейін «⏻/Tare» батырмасына (2) басып тразыны іске қосыңыз.*
- *Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша тұынгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.*

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ
- Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз.
- Қажайтын жұшы заттарды немесе еритіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Таразы корпусын суға немесе кез-келген өзге сұйықтыққа салуға және оларды ыдыс жуу машинасына орналастыруға тыйым салынады.
- Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

МАҢЫЗДЫ
Электромагниттік сыйымдылық
Электрондық таразы тікелей жақын орналасқан басқа құрылғылардың (мысалы, ұялы телефондар, портативті радиостанциялар, радио басқару құрылғыңың және қысқа толқынды пештердің) электр магниттік сәулеленуіне сезімтал болуы мүмкін. Егер мұндай әсердің белгілері пайда болған жағдайда (дисплейде қате немесе қарама-қайшы мәліметер көрсетілсе), таразыны басқа жерге орын ауыстырыңыз немесе бөгеттердің кезін біршама уақытқа сөндіріңіз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ
1. Таразы – 1 дн.
2. «CR2032» қуат элементі – 2 дн.
3. Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР
Қуат элементтері: «CR2032» 2 қуат элементі, 3 В
Максималды шекті салмақ: 5 кг
Баған бөлімінің бағасы: 1 г

** Тұрмыстық асүйлік таразылар үшін қателік мәні айтылмайды, сондықтан ол техникалық сипаттамаларында көрсетілмейді.*
«Қателік» терминін өндірістік, аналитикалық және медициналық таразылар үшін пайдаланады. Бұл таразылардың өлшеу дәлдігін растайтын метрологиялық сертификаттары болады. Одан әрі, бұл таразылардың дәлдігін растау үшін арнайы бекітілген ұйымдар жыл сайынғы «таразылардың өлшеу дәлдігін растау» (тексеріс) жасайды.

Өндіруші құрылғы сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгертү құқығын сақтайды.

Таразының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдарлан жағдайда төленген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

IM VT-8000.indd 1 25.08.2017 15:41:59

УКРАЇНСЬКА

ВАГИ КУХОННІ VT-8000 MC
Ваги використовуються для визначення ваги продуктів.

ОПИС
1. Платформа для зважування продуктів
2. Кнопка вмикання/вимикання/ послідовного зважування «/Tare»
3. Дисплей
4. Кнопка вибору одиниць вимірювання «Unit»
5. Кришка батарейного відсіку

РЕКОМЕНДАЦІЇ СПОЖИВАЧЕВІ
УВАГА!
Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання як довідковий матеріал.
Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеній вологості, не піддавайте їх дії прямих сонячних променів і не упускайте їх.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, цей пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги у місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу.
- Забороняється поміщати на платформу для зважування продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою.* ***Небезпека задушення!***
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батарейного відсіку та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ
***Примітка**:*
- ***Після транспортування або зберігання приладу в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 3 годин.***
- Протирайте ваги м'якою, злегка вологою тканиною.

УСТАНОВКА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ
- Дістаньте ваги з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Зніміть кришку батарейного відсіку (5) і встановіть два елементи живлення «CR2032» (входять до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.
- Встановіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.

Примітка:
- *За наявності ізолюючої прокладки в батарейному відсіку, відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть прокладку і встановіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.*

Заміна елементу живлення
- При низькому заряді елементів живлення на дисплеї (3) з'явиться напис «Lo».
- Відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть елементи живлення, установіть нові елементи живлення «CR2032», строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку (5).
- Якщо ваги не будуть використовуватися тривалий час, вийміть елементи живлення з батарейного відсіку.

ЗВАЖУВАННЯ ІНГРЕДІЄНТІВ
1. Для вмикання ваг доторкніться до кнопки (2) «/Tare», при цьому на дисплеї з'являться символи «-0-» та «▲».

Примітка:
З'явлення символу «▲» вказує на те, що показання на дисплеї (3) стабілізувалися и можна починати зважування.

2. Дотиканням до кнопки (4) «Unit» виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:
«g» — вага продукту (продуктів) в грамах;
«lb» — вага продукту (продуктів) у фунтах;
«oz» — вага продукту (продуктів) в унціях;
«kg» — вага продукту (продуктів) в кілограмах.

Примітка:
- *Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) «/Tare», на дисплеї (3) обнуляться значення ваги.*

3. Помістить інгредієнт (інгредієнти) для зважування на платформу (1). На дисплеї (3) відобразиться вага інгредієнта (інгредієнтів) залежно від вибраних одиниць вимірювання.

Примітка:
- *З'явлення символу «▲» вказує на те, що показання на дисплеї (3) стабілізувалися і є остаточними.*

4. Для вимкнення ваг заберіть інгредієнти з площадки (1) і торкніться кнопки (2) «/Tare».

Примітка:
- *Якщо не здійснювалися жодних дій з пристроєм, ваги автоматично вимкнуться приблизно через 2 хвилини.*

ПОСЛІДОВНЕ ЗВАЖУВАННЯ
1. Встановіть ваги на рівній поверхні.
2. Для вмикання ваг доторкніться до кнопки (2) «/Tare», при цьому на дисплеї з'являться символи «-0-» та «▲».

Примітка:
- *З'явлення символу «▲» вказує на те, що показання на дисплеї (3) стабілізувалися и можна починати зважування.*

3. Торканням кнопки (4) «Unit» виберіть необхідні одиниці вимірювання, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:
«g» — вага продукту(ів) в грамах;
«lb» — вага продуктів у фунтах;
«oz» — вага продуктів в унціях;
«kg» — вага продуктів в кілограмах.
4. Помістіть на площадку (1) необхідну кількість першого інгредієнта, звіряючись з числовими показаннями на дисплеї (3).
5. Доторкніться до кнопки (2) «/Tare», показання ваги на дисплеї (3) обнуляться.

***Примітка**:*
- *При послідовному зважуванні інгредієнта (інгредієнтів) важче ніж 700 г на дисплеї (3) також з'являється символ тарування **«Т».***

6. Повторюйте кроки 3-5 для послідовного зважування інших інгредієнтів.
7. Додавання інгредієнтів можливе до максимально граничної ваги (5 кг).

Примітки:
- *З'явлення на дисплеї (3) символів «EEEE» вказує на перевищення максимально допустимої ваги 5 кг більш ніж на 200 грамів, терміново заберіть вантаж з ваг, щоб запобігти їх пошкодженню.*
- *Якщо ваги функціонують неправильно, спробуйте вимкнути живлення, для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (5) і вийміть елементи живлення. Через деякий час встановите елементи живлення на місце і включите ваги, доторкнувшись до кнопки (2) «/Tare».*
- *З питань технічного обслуговування звертайтеся до авторизованих (уповноважених) сервісних центрів.*

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.
- Забороняється використовувати абразивні миючі засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати ваги у воду або в будь-які інші рідини, забороняється поміщати ваги в посудомийну машину.
- Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ВАЖЛИВО
Електромагнітна сумісність
Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (мобільних телефонів, портативних радіостанцій, пультів радіоуправління і мікрохвильових печей). У тому випадку, якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображуються помилкові або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимкніть на деякий час джерело перешкод.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
1. Ваги – 1 шт.
2. Елемент живлення «CR2032» – 2 шт.
3. Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Елементи живлення: 2 елементи живлення «CR2032», 3 В
Максимальна гранична вага: 5 кг
Ціна поділки шкали: 1 г

** Для побутових кухонних ваг величина похибки не обмовляється, тому у технічних характеристиках вона не вказується. Термін «похибка» використовують для промислових, аналітичних та медичних ваг. Ці ваги мають метрологічні сертифікати, що підтверджують точність вимірювань. Більш того, для підтвердження точності цих ваг спеціально затверджені організації виконують щорічне «підтвердження точності вимірювань ваг» (перевіряння).*

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

АШКАНА ТАРАЗАСЫ VT-8000 MC
Тараза азыктардын салмагын аныктоо үчүн колдонулат.

СЫПАТТАМА
1. Азыктарды тартуу үчүн платформасы
2. Өчүрүү/күйгүзүү/ыраатту тартуу «/Tare» баскычы
3. Дисплей
4. «Unit» өлчөм бириндигин тандоо баскычы
5. Батарея отсектин капкагы

КЕРЕКТӨӨЧҮ ҮЧҮН КЕҢЕШТЕР
КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!
Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.
Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- Таразаны ар кайсы өлчөө алет катары тыкандык менен колдонуңуз, өйдө же төмөн жылуулуктун, өйдө нымдуулуктун, тике күн нурлардын таасирине жол бербей, таразаны кулатып түшүрбөңүз.
- Суюктуктардын таразанын ичине кирүүгө жол бербеңиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес.
- Тараза салмакты туура эмес көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны нымдуулугу өйдө (80% өйдө) болгон жерлерде калтырбаңыз, корпусун суу же башка суюктуктарга тийгенине жол бербеңиз.
- Салмагы таразалоонун жогорку чегинен ашкан азыктарды таразалоо үчүн платформага салууга тыюу салынат.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес, шайманды балдардын колу жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптууу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуздар! *Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербеңиз.* ***Тумчуктуруунун коркунучу бар!***
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды оз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон учурларда азыктандыруучу элементтерин батарея отсегинен чыгарып, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Айлана чөйрөөну сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН.

ТАРАЗАНЫ КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ
***Эскертүү**:*
- ***Муздак (кыш) шартында шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.***
- Таразаны жумшак, аздап нымдалган чүпүрөк менен сүртүңүз.

АЗЫКТАНДЫРУУЧУ ЭЛЕМЕНТТЕРДИ ОРНОТУУ
- Таразаны таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Батарея отсектин капкагын (5) ачыңыз, «CR2032» азыктандыруучу элементин (жыйынтыгына кирет) полярдуулугун сактап туура орнотуңуз.
- Батарея отсектин капкагын (5) ордуна коюңуз.

Эскертүү:
- *Батарея отсегинде изоляциялоо катмары бар болсо, батарея отсектин капкагын (5) ачып, катмарды чыгарыңыз да батарея отсектин капкагын (5) ордуна коюңуз.*

Азыктандыруучу элементтерин алмаштыруу
- Азыктандыруучу элементинин кубаты аз болсо дисплейде (3) «Lo» белгиси пайда болот.
- Батарея отсегинин капкагын (5) ачып, азыктандыруучу элементтерди чыгарып, жаңы «CR2032» азыктандыруучу элементтерин туура орнотуңуз, батарея отсегинин капкагын (5) жабыңыз.
- Таразаны көпкө чейин колдонбой турсаңыз, азыктандыруучу элементтерин батарея отсегинен чыгарып алыңыз.

ИНГРЕДИЕНТТЕРДИ ТАРАЗАЛОО
1. Таразаны иштетүү үчүн «/Tare» баскычын (2) тийиңиз, дисплейде «-0-» жана «▲» белгилери пайда болот.

***Эскертүү**:*
«▲» белгисинин пайда болушу дисплей (3) көрсөтүүсү туруктуу абалга келтирилип таразалай баштоого болот деп билдирет.

2. «Unit» баскычын (4) тийип, керектүү өлчөм бирдиктерин тандаңыз, дисплейде (3) төмөнкүдөй белгилер пайда болот:
«g» — азыктын (азыктардын) грамм менен ченелген салмагы;
«lb» — азыктын (азыктардын) фунт менен ченелген салмагы;
«oz» — азыктын (азыктардын) унция менен ченелген салмагы;
«kg» — азыктын (азыктардын) килограмм менен ченелген салмагы.

***Эскертүү**:*
- *Дисплейдеги (3) көрсөтүү нөл болбосо «/Tare» баскычын (2) тийиңиз, дисплейдеги (3) көрсөтүү нөл болуп калат.*

3. Ингредиентти (ингредиенттерди) таразалоо үчүн платформанын (1) үстүнө коюңуз. Дисплейде (3) тандаган өлчөм бирдиктерине карата ингредиенттердин салмагы көрсөтүлөт.

***Эскертүү**:*
- *«▲» белгисинин пайда болушу дисплей (3) көрсөтүүсү акыркы туруктуу абалга келтирилген деп билдирет.*

4. Таразаны өчүрүү үчүн (1) аянтчадан ингредиенттерди алып «/Tare» баскычын (2) тийиңиз.

Эскертүү:
- *Таразаны 2 мүнөттөн ашык колдонбой турсаңыз, ал автоматикалы түрдө өчөт.*

ЫРААТТУУ ТАРТУУ
1. Таразаны тегиз беттин үстүнө орнотуңуз.
2. Таразаны иштетүү үчүн «/Tare» баскычын (2) тийиңиз, дисплейде «-0-» жана «▲» белгилери пайда болот.

***Эскертүү**:*
- *«▲» белгисинин пайда болушу дисплей (3) көрсөтүүсү туруктуу абалга келтирилип таразалай баштоого болот деп билдирет.*

3. «Unit» баскычын (4) тийип, керектүү өлчөм бирдиктерин тандаңыз, дисплейде (3) төмөнкүдөй белгилер пайда болот:
«g» — азыктын (азыктардын) грамм менен ченелген салмагы;
«lb» — азыктардын фунт менен ченелген салмагы;
«oz» — азыктын (азыктардын) унция менен ченелген салмагы;
«kg» — азыктардын килограмм менен ченелген салмагы.
4. Ингредиенттерди таразалоо үчүн платформанын (1) үстүнө дисплейдеги (3) цифралык түрүндөгү көрсөтүүнү карап биринчи ингредиенттин керектүү өлчөмүн салыңыз.
5. «/TARE» (2) баскычын тийиңиз, дисплейдеги (3) салмактын көрсөтүүсү нөл болуп калат.

***Эскертүү**:*
- *700 г-дан салмактуураак болгон ингредиентти (ингредиенттерди) ырааттуу таразалаганда да дисплейде (3) өлчөп текшерүү белгиси «**Т**» көрсөтүлөт.*

6. Калган ингредиенттерди таразалоо үчүн 3-5 кадамдарын кайталаңыз.
7. Ингредиенттерди максималдуу салмагына (5 кг) жеткенге чейин кошуп салсаңыз болот.

Эскертүү:
- *Дисплейде (3) «EEEE» белгисинин пайда болушу 5 кг болгон уруксат берилген максималдуу салмагы 200 граммдан артык ашырылган деп көрсөтөт, тараза бузулбоо үчүн салмакты дароо таразадан алыңыз.*
- *Тараза туура эмес иштеп турса, кубаттандырууну өчүрүп көрүңүз; ал үчүн батарея отсектин капкагын (5) ачып, азыктандыруучу элементтерин чыгарыңыз. Бир аз убакыттан кийин азыктандыруучу элементтерин ордуна коюп, таразаны «/Tare» (2) баскычын тийип иштетиңиз.*
- *Техникалык тейлөө маселелери боюнча автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборлоруна кайрылыңыз.*

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО
- Таразаны жумшак, аздап нымдалган чүпүрөк менен сүртүңүз.
- Абразивдүү же эритүү каражаттарды колдонгонго тыюу салынат.
- Таразаны суу же башка суюктуктарга чөгөрүүгө тыюу салынат, таразаны идиш жуугуч машинага салууга тыюу салынат.
- Таразаны балдардын колу жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

МААНИЛҮҮ
Электромагниттик шайкештиги
Электрондук тараза тике жакынчылыкта турган башка аспаптардын (уюлдук телефон, портативдүү радиостанциялар, радиобашкаруу пульттар, микротолкундууу меш ж.б.) электромагниттүү таратуусуна сезгич болгону мүмкүн. Мындай таасирдин белгилери пайда болгондо (дисплейде ката же бири бирине каршы болгон көрсөткүчтөр болот), таразаны башка жака алып же тоскоол кылган аспапты убактылуу өчүрүп алыңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ
1. Тараза – 1 даана.
2. Азыктандыруучу элемент «CR2032» – 2 даана.
3. Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ
Азыктандыруучу элементтер: 2 «CR2032» азыктандыруучу элементи 3 В
Максималдуу салмак: 5 кг
Бөлүүнүн баасы: 1 г

** Турмуш-тиричилик ашкана таразанын каталыгы белгиленбейт, ошол себептен техникалык мүнөздөмөсүндө көрсөтүлбөйт.*
«Каталык» термини өнөр жай, аналитикалык жана медициналык таразаларга байланыштуу колдонулат. Ал таразалар өлчөмдүн тууралыгын белгилеген метрологиялык сертификаттары бар. Андан тышкары, атайын ыраастанган уюмдар бул таразанын тууралыгын аныктоо үчүн «таразанын туура өлчөмдөгөндүн далилдөөсүн» (текшерүүсүн) жыл сайын өткөзүшөт.
Андан тышкары, атайын ыраастанган уюмдар бул таразанын тууралыгын аныктоо үчүн «таразанын туура өлчөмдөгөндүн далилдөөсүн» (текшерүүсүн) жыл сайын өткөзүшөт.

Өндүрүүчү шаймандардын мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик
Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-8000 MC
Kitchen scale
Весы кухонные

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction 2
RUS Инструкция по эксплуатации 3
KZ Пайдалану нұсқасы 4
UA Інструкція з експлуатації 5
KG Пайдалануу боюнча нускама 6

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

IM VT-8000.indd 2 25.08.2017 15:42:00